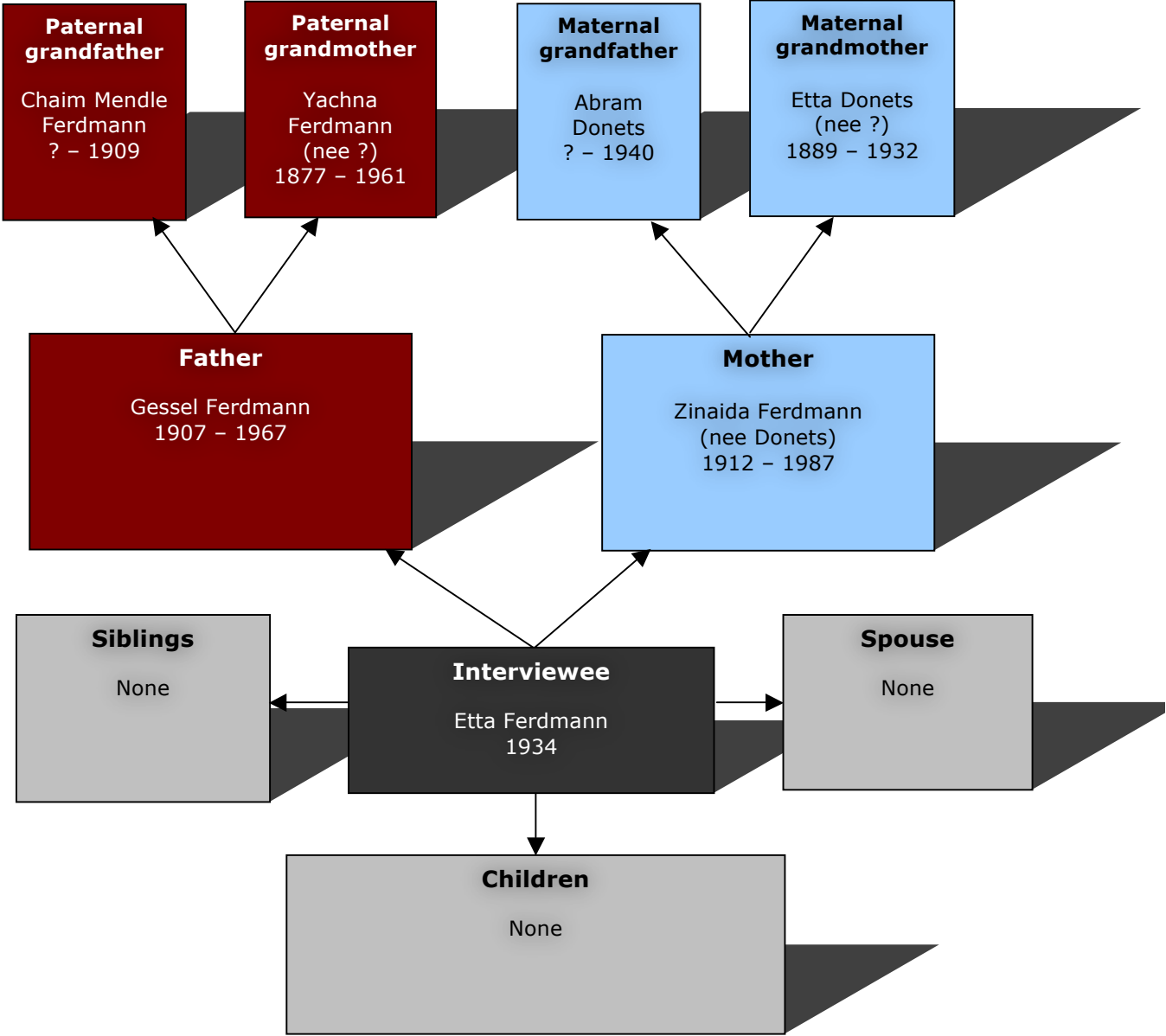


**Family Tree**



## The interviewee and his family

*Full name*

Etta Ferdmann

*Where and when were you born?*

Narva, 1934

*Where else did you live?*

Tallinn; Kirillovo village, Irbit district, Sverdlovsk oblast (today Russia); Irbit (today Russia)

*Your educational level?*

Graduated from Tallinn Teachers' Training Institute, history and philology department

*What sort of work do/did you do?*

Teacher of Russian language and literature in construction college and music school

*How religious was your parents' home? How were you raised?*

My parents were religious. We marked Jewish holidays at home. Before the war Sabbath was marked, my parents observed religious traditions, went to the synagogue on Jewish holidays and took me with them.

*What is your mother tongue?*

Russian

*What other languages do you speak?*

Estonian, Yiddish, German

*Where were you during the Holocaust?*

Evacuation: Kirillovo village, Irbit district, Sverdlovsk oblast (today Russia); Irbit (today Russia)

*What did you do after the Holocaust?*

Lived in Tallinn, studied at school, then institute, worked

## **Siblings**

*Their names*

None

**Spouse**

*Name?*

None

## **Children**

*Their names?*

None

## Father

*His name?*

Gessel Ferdmann

*Where and when was he born?*

Narva, 1907

*Where else did he live?*

Tallinn; Kirillovo village, Irbit district, Sverdlov oblast (today Russia); Irbit (today Russia)

*Where and when did he die?*

Tallinn, 5th December 1967

*What sort of education did he have?*

I do not know what education my father got, I think it was elementary

*What sort of work did he do?*

Shoemaker

*How religious was he?*

Father was religious, observed Jewish traditions, went to the synagogue on Jewish holidays, marked Jewish holidays at home.

*What was his mother tongue?*

Yiddish

*Army service: which army and what years?*

Soviet army, 1941 – 1942, was demobilized for being sick

*Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
Benchi Ferdmann (m)	Narva, 1896 – Tallinn, 1953	Tanner, shoe maker	Svetlana Ferdmann (nee ?) – Tallinn, 1970s Not Jewish	Anna Ferdmann Village in Siberia, (evacuation), 1942	Observed Jewish traditions , went to the synagogue on Jewish holidays, marked Jewish holidays at home
Zelda Sinder (nee Ferdmann) (f)	Narva, 1901 – Tallinn, 1978	Housewife	? Sinder Narva, ? - ?, 1941 Jew	Gita Ferfer (nee Sinder) (f) Narva, 1932	Observed Jewish traditions , went to the synagogue on Jewish holidays, marked Jewish holidays and Sabbath at home , observed kashrut, was involved in charity
Samuel Ferdmann (m)	Narva, 1902 – Tallinn, 1947	Tanner, shoe maker	Mira Ferdmann (nee ?) Riga (today Latvia), ? – Tallinn, 1974 Jew	Charvie Ferdmann (Jewish name Chaim Mendle) (m) Narva, 1937 – 1941	Observed Jewish traditions , went to the synagogue on Jewish holidays, marked Sabbath, Jewish holidays at home
Mikhail Ferdmann (Jewish name Meishe) (m)	Narva, 1904 – Tallinn, 1972	Tanner, shoe maker	Sifa Ferdmann (nee ?) ?, Belarus – Tallinn, 1980s Jew	None	Observed Jewish traditions , went to the synagogue on Jewish holidays, marked Sabbath, Jewish holidays at home



*Where was he during the Holocaust?*

Soviet army, 1941 – 1942, was demobilized for being sick. Then evacuation:  
Kirillovo village, Irbit district, Sverdlov oblast (today Russia), Irbit (today Russia)

*If he survived, what did he do after?*

Lived in Tallinn, worked as a shoemaker

## Paternal grandfather

*Your paternal grandfather's name?*

Chaim Mendle Ferdmann

*Where and when was he born?*

No information

*Where else did he live?*

Narva

*Where and when did he die?*

Narva, 1909

*What sort of education did he have?*

No information

*What sort of work did he do?*

No information

*How religious was he?*

No information

*What was his mother tongue?*

Yiddish

*Army service: which army and what years?*

No information

*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------	------------	---	-------------------------------	----------------------------------

No information

*Where was he during the Holocaust?*

Died before

## Paternal grandmother

*Your paternal grandmother's name?*

Yachna Ferdmann (nee ?)

*Where and when was she born?*

Narva, 1877

*Where else did she live?*

Tallinn; Kirillovo village, Irbit district, Sverdlov oblast (today Russia)

*Where and when did she die?*

Tallinn, 1961

*What sort of education did she have?*

No information

*What sort of work did she do?*

Before the war she rolled cigarettes, afterwards she was a pensioner

*How religious was she?*

Grandmother was pious, she followed Jewish traditions, went to the synagogue on Jewish holidays, marked Sabbath and Jewish holidays at home, observed the kashrut, was involved in charity, prayed at home, read religious books.

*What was her mother tongue?*

Yiddish

*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------	------------	---	-------------------------------	----------------------------------

No information

*Where was she during the Holocaust?*

Evacuation: Kirillovo village, Irbit district, Sverdlovsk oblast (today Russia)

*If she survived what did she do after?*

Lived in Tallinn, was a housewife

## Mother

*Her name?*

Zinaida Ferdmann (nee Donets) (Jewish name Zelda)

*Where and when was she born?*

Narva, 1912

*Where else did she live?*

Tallinn, Kirillovo village, Irbit district, Sverdlovsk oblast (today Russia)

*Where and when did she die?*

Tallinn, 1987

*What sort of education did she have?*

Finished Russian lyceum

*What sort of work did she do?*

Was a housewife before the war, then worked as a seamstress in a textile store, dairy store, newspapers kiosk

*How religious was she?*

Mother was religious. She followed Jewish traditions, went to the synagogue on Jewish holidays, marked Jewish holidays at home.

*What was her mother tongue?*

Yiddish

*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------	------------	---	-------------------------------	----------------------------------

Maria Burmistrovich (nee Donets) (f)	Narva, 1913 – Pärnu, 1984	Officer	? Burmistrovich ? – Pärnu, 1984	None	Maria was religious. She followed Jewish traditions ,went to the synagogue on Jewish holidays, marked Jewish holidays at home
---	------------------------------	---------	------------------------------------	------	---

*Where was she during the Holocaust?*

Evacuation: Kirillovo village, Irbit district, Sverdlovsk oblast (today Russia)

*If she survived, what did she do after?*

Mother lived in Tallinn, worked and retired in 1982

## Maternal grandfather

*Your maternal grandfather's name?*

Abram Donets

*Where and when was he born?*

Narva, date unknown

*Where else did he live?*

-

*Where and when did he die?*

Tallinn, 1940

*What sort of education did he have?*

No information

*What sort of work did he do?*

No information

*How religious was he?*

No information

*What was his mother tongue?*

Yiddish

*Army service: which army and what years?*

No information



*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	----------------------------------	------------	---	----------------------------------	-------------------------------------

No information

*Where was he during the Holocaust?*

Died before

## Maternal grandmother

*Your maternal grandmother's name?*

Etta Donets (nee ?)

*Where and when was she born?*

Narva, 1889

*Where else did she live?*

-

*Where and when did she die?*

Narva, 1932

*What sort of education did she have?*

No information

*What sort of work did she do?*

Seamstress

*How religious was she?*

Grandmother was religious, she followed Jewish traditions, went to the synagogue on Jewish holidays, marked Sabbath and Jewish holidays at home

*What was her mother tongue?*

Yiddish

*Tell me about his brothers and sisters.*

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	----------------------------------	------------	---	----------------------------------	-------------------------------------

No information

*Where was she during the Holocaust?*

Died before